

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

по диссертации Петровой Натальи Юрьевны на тему «Принципы и стратегии перспективизации в драматическом тексте», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

Диссертационное исследование Натальи Юрьевны Петровой посвящено раскрытию особенностей перспективизации как когнитивно-дискурсивного явления в драматическом тексте. Под построением перспективы диссертант понимает осуществляемый языковыми средствами когнитивный процесс конструирования образа объекта в дискурсивной деятельности под определённым углом зрения. Рассмотрение драмы с позиций когнитивистики даёт возможность выявить механизмы построения перспективы в дискурсе драмы, в частности, раскрыть принципы и стратегии перспективизации в данном типе дискурса.

Именно дискурс как «текст, погружённый в жизнь», по образному выражению Н. Д. Арутюновой, является наиболее удобной формой «упаковки» вербализованной информации в историческом и социокультурном контекстах. Таким образом, дискурс отражает «дух времени», который определяет его структуру, включая используемые для его построения стратегии и тактики. Кроме того, индивид и его дискурс выступают мощным фактором, влияющим на развитие языка и формирующим коммуникативный и когнитивный стили, присущие социуму, этносу и человечеству в целом на определённом этапе развития. Не вызывающая сомнений антропоцентрическая сущность продуктов дискурсивной деятельности человека, выраженная в отражении его личностных начал, с одной стороны, и адресации, с другой, является определяющей в современном лингвокогнитивном понимании дискурса.

Лингвокогнитивный аспект современных дискурсивных исследований позволяет внедрить более широкий и одновременно глубокий подход к проблемам форматирования знаний и их объективации языковыми и невербальными средствами. Проблема отражения содержащейся в дискурсивном образовании информации получает новое разрешение в аспекте взаимодействия языка и мышления, что позволяет вернуться к особенностям познавательной деятельности как отдельно взятого индивида, так и целого лингвосоциума.

Именно в таком русле и выполнено исследование Н. Ю. Петровой. Настоящая работа является **актуальной**, так как она выполнена в аспекте активно разрабатываемых перспективных направлений современного языкознания. Данная диссертация вписывается в круг ключевых научных поисков в сфере исследования проблем репрезентации знаний и определения их особенностей в структуре дискурсивных практик. Рассматриваемая работа опирается на одно из центральных положений когнитивно-дискурсивной

лингвистики о том, что обработка передаваемой информации и её последующая объективация в дискурсе зависит «от субъекта и выбранной им точки зрения на объект», как справедливо указывала Е. С. Кубрякова.

Н. Ю. Петрова убедительно доказывает, что в связи с развитием когнитивно-дискурсивной парадигмы в лингвистике по-новому выясняются проблемы соотношения языка и мышления, языка и речи, языка и культуры, языка и социума. Это направление определяется антропоцентризмом, функционализмом и экспланаторностью. Актуальности такого рода исследованиям добавляет комплексность подхода, который задействует диссертант. Такой ракурс полностью вписывается в ряд научных поисков объяснения механизмов функционирования языка с позиций разных дисциплин, трактуемое во многих современных работах, как междисциплинарность. В работе органично объединены разноспектные сферы современной когнитивно-дискурсивной парадигмы в лингвистике, а именно, дискурсолологии, когнитивной семантики, коммуникативной лингвистики и лингвопрагматики. Избранноедиссертантонаправление научного поиска доказывает его очевидные перспективы, поскольку способствует раскрытию взаимосвязи между явлениями, которые, на первый взгляд, представляются несопряженными.

Научная новизна работы Н. Ю. Петровой заключается в том, что впервые раскрыты особенности когнитивно-дискурсивного феномена перспективизации применительно к дискурсу драмы. В рецензируемой диссертации впервые разработана модель дискурсивного макрособытия ДРАМЫ, позволяющая последовательно выстроить внутренние и внешние изменения перспективы подачи информации и ее оценки. Диссертант впервые выявила конкретные стратегии и тактики перспективизации в тексте драмы и систематизировала языковые средства их реализации на материале метатекстов английских пьес XVI–XX веков.

Теоретическая значимость диссертации Н. Ю. Петровой определяется тем, что разработана теория перспективизации в тексте драматического произведения. Её результаты также вносят вклад в разработку новых направлений в теориях дискурса, когнитивной семантики, коммуникативной и прагмалингвистики. Рассмотрение явления перспективизации значимо для разработки новых способов моделирования дискурсивных событий и ситуаций как когнитивно-дискурсивных феноменов.

Практическая ценность работы Н. Ю. Петровой заключается в том, что материал и результаты исследования могут найти применение на занятиях в студенческой и аспирантской аудиториях по общему языкознанию, теории и практике коммуникации, лингвостилистике, дискурсологии, прагмалингвистике, когнитивной семантике, семиотике, нарратологии, интерпретации и лингвистике текста. Считаю, что для практики перевода и преподавания английского языка ряд основных положений анализа драматического текста также будет значимым.

Выводы настоящего исследования найдут применение в смежных областях гуманитарного знания, например, театроведении, режиссуре, актёрском мастерстве, театральной критике и сценографии. Значительный интерес работы Н. Ю. Петровой также представит для драматургов.

Основными достоинствами диссертации Н. Ю. Петровой являются: 1) современность, широта и глубина подхода; 2) четкость выработанной концепции и терминологического аппарата; 3) логичность изложения и структурации текста работы; 4) аргументация выводов и положений, выносимых на защиту; 5) актуальность и новизна обработанного материала; 6) осознание перспектив дальнейшего исследования перспективизации в дискурсе английской драмы; 7) наличие двух приложений и значительного иллюстративного материала, которые помогают читателю понять позицию автора по освещенным научным проблемам.

Успеху работы Н. Ю. Петровой послужила четкая формулировка **материала** исследования – корпус 3595 контекстов разного объёма – от микрофрагмента до макроситуации, выявляющей особенности построения перспективы в масштабе всей пьесы. Данный корпус был выявлен в результате сплошной выборки из 162 пьес, общим объёмом более 8000 страниц на английском языке, написанных 30 английскими драматургами XVI–XX веков. Для дополнительной верификации полученных данных диссертант использовала 22 источника справочно-библиографической литературы, изданного в 1972 – 2017 годах в России, Великобритании и США.

Диссидент последовательно анализировала **объект** исследования – процесс перспективизации в драматических произведениях, рассматриваемый как когнитивно-дискурсивное явление, определяющее особенности построения соответствующего типа дискурса в аспекте выявления вербальных и невербальных средств.

Предметом анализа служат принципы, стратегии, тактики и приёмы перспективизации, реализуемые в языке комплексом языковых средств.

Данный анализ был выполнен на основе использования современных **методов** лингвистического анализа. Так, в ходе работы Н. Ю. Петрова применила следующие методы: концептуального, контекстуального и интерпретативно-инфэрентного анализа, когнитивного моделирования дискурсивного события и анализа значений языковых средств через когнитивное моделирование перспективы. Кроме перечисленных выше методов, в диссертации использовалась традиционная методика этимологического, дефиниционного и стилистического анализа исследуемых единиц. Все названные методы являются современными и использованы в соответствии с тематикой работы, её целью и задачами.

Среди ключевых выводов исследования Н. Ю. Петровой отмечаются: 1) дальнейшее развитие понятия перспективизации путем выделения её механизмов и компонентов применительно к драматическому тексту; 2) разработка когнитивной модели дискурсивного макрособытия ДРАМА, отражающей многоплановость и неоднородность форматов знаний,

задействованных в изучаемом типе дискурса; 3) выявление стратегий, тактик и приёмов построения перспективы в условиях сосуществования в драматическом тексте различных точек зрения.

Достоверность и объективность результатов рассмотренного исследования обеспечивается значительным объемом и разнообразием обработанного материала, а также комплексной методикой его анализа.

Диссертант показала себя ответственным исследователем, детально проанализировав значительный массив теоретической литературы по проблемам когнитивной семантики, коммуникативной лингвистики, дискурсологии и прагмалингвистики, что способствовало созданию весомой теоретической базы для научного поиска, формированию базовых положений работы, её гипотезы. Диссертант обработала 287 источников, изданных на русском языке в период с 1925 по 2015 годы, а также 231 научный труд, изданный в период с 1926 по 2014 годы на английском языке.

Результаты работы Н. Ю. Петровой в полном объеме отражены в 52 работах, в том числе монографии, в 19 статьях в изданиях, которые включены в «Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты докторской диссертации на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук».

Апробация теоретических и практических результатов исследования осуществлялась на базе разработанных авторских курсов «Основы лингвистического анализа текста», «Стилистика английского языка», «Современные технологии интерпретации художественного текста», практикума по интерпретации текста в МГПУ.

Выводы, полученные в ходе исследования, докладывались диссидентом в 2009 – 2017 годах на 30 научных форумах разных уровней в России, Белоруссии и Бразилии, 18 из которых имели статус международных.

Работа Н. Ю. Петровой является завершенным исследованием, ее результаты будут использоваться языковедами в исследованиях по коммуникативной и прагматической лингвистике, стилистике, семиотике, когнитивной семантике и дискурсологии. Настоящее диссертационное исследование имеет все необходимые параметры успешности. Вместе с тем, в процессе ознакомления с текстом некоторые суждения вызвали ряд вопросов. Отмечу, что они не подрывают суть концепции автора и не ставят под сомнение полученные результаты. Они скорее носят субъективный характер и свидетельствуют о перспективности и индивидуальности авторского подхода:

1. Следует отметить четкость терминологического аппарата исследования, который полностью отражает концепцию автора. Однако, желательно прояснить соотношение понятий *дискурс драмы* и *макрособытие ДРАМА*, а также *ситуация зрелища* и *драматический дискурс*. Думаю, что целесообразно было бы прояснить понимание *события* и *ситуации* в русле *театрального* или *драматического дискурса*. В частности, в пункте 3.2.1 из-за этого не вполне понятно, о чем идет речь: о *ситуации драмы* как зрелища или о *ситуации зрелища*. Как соотносятся *театральное действие*,

театральное зрелище и театральная ситуация? Всегда ли *театральность* является синонимичной *драматическому*?

Хотелось бы большей аргументации упоминания *синопсиса и сценария*, иначе их введение в текст исследования становится не вполне понятным.

2. Некоторые положения работы кажутся механистическими. Так, в Главе 3 в макроскрипте ситуации зрелища среди участников события указывается пассивный субъект – зритель. Схематически все так и выглядит. Однако, пассивен ли зритель в театре? Учитывает ли его фактор драматург? Реакция адресата театрального действия, т.е. зрителя может проявляться в ходе спектакля! При том, она может быть самой непредсказуемой. Более того, его «пассивность» может влиять на судьбу пьесы и спектакля как разных ипостасей драматического произведения. Можно было бы выделить среди зрителей театрального критика, который принимает самое активное участие в жизни театра, его деятелей и влияет на судьбу того или иного произведения. Кроме того, в эпоху интернета среди «пассивных» зрителей инкогнито могут находиться блогеры, которые будут активно участвовать в дискурсе драмы после спектакля. В целом же, современный зритель окончательно потерял свою «пассивность» в связи с всеобщей «мобилизацией», когда мобильные телефоны стали обязательными для каждого из нас. Не случайно, перед началом спектакля администрация театра обращается к зрителям с просьбой выключить телефоны, которые «ставят спектакль под угрозу срыва», как говорит К. Райкин (театр «Сатирикон»), а С. Проханов (театр «Луны»), разрешая зрителям пользоваться мобильными телефонами, «снимает с себя всякую ответственность», если кто-то применит силу против того, кто будет пользоваться телефоном во время спектакля.

Режиссеры также пытаются вовлечь зрителей в действие, располагая их на сцене и вовлекая в театральный процесс вопросами или другими действиями актеров. Оппонент неоднократно сам как зритель принимал участие в таких отклонениях от инварианта театрального действия. Некоторые драматурги, к примеру, П. Портнер в пьесе “Shear Madness”, закладывают интерактивность, которая приветствуется зрительным залом. Людям предлагают угадать, кто является преступником, и задать актерам вопросы по сути убийства. Конечно, в таких случаях наблюдается нарушение инвариантности драмы, но игнорировать такие отклонения вряд ли стоит. Складывается впечатление, что в поисках инвариантности, стремясь разработать модель перспективизации драмы, диссертант вывела за скобки вариативность. Верю, что такие случаи попадут в эпицентр внимания Н.Ю.Петровой в её последующих научных поисках. Тем более, что внимание к зрителю в аспекте научного исследования является манифестацией антропоцентрического аспекта анализируемого в работе события.

Позволим себе заметить, что в принципе, все театральное действие и организовывается для зрителей. Идеального зрителя представляет себе творец драматического текста – драматург. Реакцию зрителя прогнозируют и другие творцы спектакля – режиссер и его команда. На зрителя оказывают влияние

рецензенты, авторы рекламы, кассиры, билетёры, бармены, охранники и даже гардеробщицы. Каждый из них может повлиять на раскрытие перспективы спектакля и параметризацию дискурса драмы, а также макрособытие ДРАМА. Да, зритель включается в дискурс драмы лишь с определенного момента. Да, он не столь свободен, как драматург и постановочная команда, но зритель всё же творит свой дискурс драмы и его точка зрения, т.е. построение им перспективы необходимо принимать во внимание.

Как ни странно, влияние зрителя на дискурс драмы и рассматриваемое макрособытие также может быть связано с местом проведения представления. Имеется в виде не только зал, его оформление и оснащение, о чём Н. Ю. Петрова справедливо пишет в работе, но и город, местность, где играется спектакль. Это может быть естественная декорация, историческое место или город, где происходит событие согласно авторскому сеттингу. К примеру, музыкальная комедия «Севастопольский вальс» воспринимается в Севастополе по-другому в сравнении с любым другим городом. Это же касается спектаклей на руинах Херсонеса.

3. Не могу не подискутировать с диссертантом по поводу материала исследования. Создается двоякое впечатление. С одной стороны, кажется, что материал несколько сужен, его могло быть и больше. Эти мысли приходят, когда ощущаешь недостаток глубины в сравнении перспективизации в пьесах разных периодов истории английского театра; некая неубедительность критериев отбора материала; отсутствие представленности таких жанров драмы, как, например, фарс, трагикомедия, трагифарс, «черная комедия»; неполнота анализа отклонений от инварианта по основным позициям перспективизации. С другой же стороны, материал представляется излишне широким, когда диссертант затрагивает вопросы перевода, постановок пьес английских драматургов в России, пространства театров Англии, Бразилии и России; когда видишь огромный массив иллюстративного материала и детальный анализ значительного теоретического материала. Такое противоречие, как не парадоксально свидетельствует в пользу диссертанта, поскольку отмечает перспективные зоны для продолжения исследований. Уверен, что Н. Ю. Петрова не оставит незамеченным тот факт, что её в основном интересовали постановки английских пьес в театрах России. Что это, как не внимание к проблемам взаимодействия культур? Не останутся в стороне проблемы номинации – «переназвания» пьес согласно режиссерским задумкам (см. «Гамлет. Хроника одной ночи» (театр «СОбытие»); «Гамлет / Коллаж» (театр наций); «Как важно быть SERYOZNYM» (театр Бенефис) и др.). Изменение перспективы в процессе работы над спектаклем, когда необходимо указывать авторов существенных трансформаций (см., например, «Идеальный муж. Комедия» спектакль К. Богомолова по мотивам произведений Оскара Уайльда (МХТ); «Чисто английское привидение» Екатерина Нарши по Оскару Уайльду (РАМТ)).

Несмотря на отмеченные вопросы, считаю, что диссертант завершила интересное, творчески выполненное научное исследование. Она успешно

достигла поставленной цели – выявила и описала комплекс принципов, стратегий и средств перспективизации в драматическом тексте. Автореферат и опубликованные работы адекватно отражают научную концепцию автора и содержание диссертации. Работа Н. Ю. Петровой отличается актуальностью, научной новизной, практической и теоретической значимостью, исследование прошло необходимую апробацию.

Итак, диссертационное исследование **Петровой Натальи Юрьевны** на тему «**Принципы и стратегии перспективизации в драматическом тексте**» является научно-квалификационной работой, выполненной на достаточном содержательном уровне, соответствует профилю диссертационного совета Д 002.006.03и отвечает требованиям, предъявляемым к диссертационным работам на соискание ученой степени кандидата наук п. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. №842 (в редакции от 02.08.2016 г.), по специальности 10.02.19 – Теория языка, а ее автор, Петрова Н. Ю., безусловно, заслуживает присуждения ей искомой ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОППОНЕНТ:

доктор филологических наук
(специальность 10.02.04 – германские языки),
профессор, профессор кафедры лингвистики, перевода
и межкультурной коммуникации факультета
иностранных языков и регионоведения
федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Московский государственный университет имени
М.В. Ломоносова»
Левицкий Андрей Эдуардович

Юридический адрес: 119991, г. Москва, Ленинские горы, д. 1. Институт
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный университет имени
М.В. Ломоносова»

Рабочий телефон: +7 (495) 734-00-90; +7 (495) 932-88-67
Адрес электронной почты: lingvocom@ffl.msu.ru



«24» апреля 2018 года